THE REVISION OF EDITORIAL TRANSLATIONS FROM ENGLISH INTO ITALIAN

by Giovanna Scocchera

The article introduces and illustrates the research methodology, project design and realization of the first survey on the practice of professional revision in Italy. By collecting information from both translators and revisers on the what, who, how, when, where and why of the revision of an editorial translation, the survey seeks to outline specific and critical aspects of this stage of the publishing process and to produce a wealth of qualitative data to be triangulated with other results of Translation Studies research.